

## Технические характеристики и описание радиаторов

| Модель                                                      | BILINER 500 | REVOLUTION BIMETALL 500 | REVOLUTION BIMETALL 350 | VITTORIA 500 | VITTORIA 350 |
|-------------------------------------------------------------|-------------|-------------------------|-------------------------|--------------|--------------|
| Теплоотдача секции (при $\Delta t = 70^\circ\text{C}$ ), Вт | 171         | 161                     | 116                     | 167          | 114          |
| Рабочее давление, бар                                       | 30          | 30                      | 30                      | 30           | 30           |
| Опрессовочное давление, бар                                 | 45          | 45                      | 45                      | 45           | 45           |
| Давление на разрыв, бар                                     | >200        | >200                    | >200                    | >200         | >200         |
| Масса секции, кг                                            | 1,90        | 1,80                    | 1,40                    | 1,75         | 1,35         |
| Объем воды в секции, л                                      | 0,205       | 0,205                   | 0,175                   | 0,205        | 0,175        |
| Габаритные размеры, мм                                      | 574×80×87   | 564×80×80               | 415×80×80               | 560×80×80    | 408×80×80    |

### Таблица поправочных коэффициентов для расчета мощности радиаторов

| $\Delta T$ | 40   | 45   | 50   | 55   | 60   | 65   | 70 | 75  | 80  | 85  |
|------------|------|------|------|------|------|------|----|-----|-----|-----|
| K          | 0,48 | 0,56 | 0,65 | 0,73 | 0,82 | 0,91 | 1  | 1,1 | 1,2 | 1,3 |

**!** Перед установкой радиатора убедитесь в соответствии параметров системы отопления с основными характеристиками радиатора в прилагаемой документации.

## Монтаж радиаторов

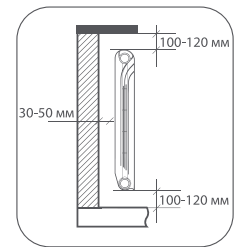


рис. 1

1. Для эффективной работы радиатора необходимо соблюдать монтажные требования, указанные на рис. 1

2. Демонтаж старого радиатора

**!** Производитель не несет ответственности в случае невыполнения инструкции по монтажу.

Перед демонтажем старого радиатора во избежание подтопления помещения убедитесь в отсутствии теплоносителя в системе отопления (отключить стояк).

### 3. Монтаж радиатора к стене (рис. 2)

Для радиаторов до 12 секций используйте 2 кронштейна.

Для радиаторов 12 и более секций используйте 3 кронштейна (2 сверху и 1 снизу).

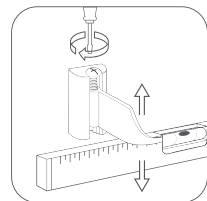


рис. 3

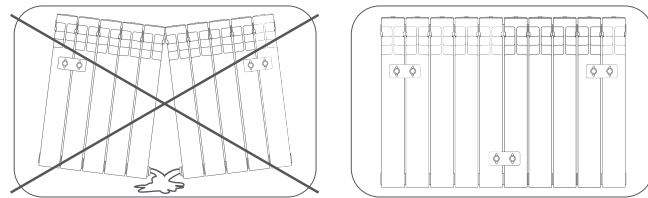


рис. 2

**!** Не снимайте полиэтиленовую защитную пленку с радиатора до окончания ремонтных работ.

**!** Для того, чтобы идеально ровно смонтировать радиатор к стене, используйте оригинальные регулируемые кронштейны Royal Thermo (рис. 3).

## 4. Подключение радиатора к системе отопления, его эксплуатация и обслуживание

Радиатор подключается к трубопроводам с помощью специальных гаек-переходников (либо  $\frac{1}{2}$  дюйма, либо  $\frac{3}{4}$  дюйма).

**!** Во избежание в радиаторе допустимо отклонение оси коллектора радиатора от подводящих труб не более  $2^\circ$  (рис. 4).

Для возможности демонтажа радиатора на подающий и обратный трубопровод устанавливайте запорную или запорно-регулирующую арматуру.

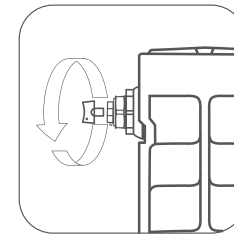


рис. 5

Для удаления воздуха из радиатора в верхний коллектор обязательна установка воздухоотводчика.

Для удаления воздуха необходимо периодически (несколько раз в год) вручную стравливать его с помощью специального ключа (рис. 5).

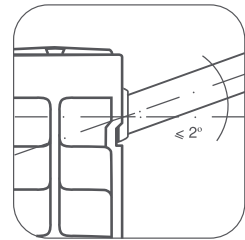


рис. 4

## 5. Испытание внутренних систем отопления-технических систем

По завершению монтажных работ должны быть выполнены испытания систем отопления в соответствии с требованиями СП 73.13330.2012 (актуализированная редакция СНиП 3.05.01-85).

Гидростатическое испытание водяных систем и приборов отопления должно производиться под давлением, равным 1,5 рабочего давления (прим. рис. 6). По факту проведения испытаний составляется акт ввода системы и приборов отопления в эксплуатацию в установленной форме.

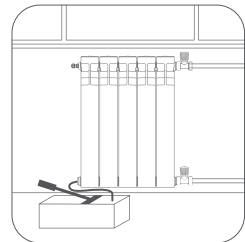


рис. 6

## Эксплуатация радиатора и его обслуживание

Эксплуатация системы отопления должна осуществляться в полном соответствии с нормами СП 60.13330.2012 и СП 73.13330.2012.

В процессе эксплуатации во избежание выхода радиатора из строя запрещается:

- отключать радиатор от системы отопления (перекрывать оба запорных вентиля на входе и выходе радиатора) за исключением случаев техобслуживания и демонтажа радиатора;
- резко открывать вентили отключенного от отопления прибора во избежание гидравлического удара;
- устанавливать радиатор в сеть горячего водоснабжения;
- использовать теплоноситель, не соответствующий требованиям, приведенным в настоящем Паспорте и в «Правилах технической эксплуатации электрических станций и сетей РФ» РД 34.20.501-95;
- спускать теплоноситель из сети отопления при перерывах в работе и остановке в летний период за исключением аварийных ситуаций и профилактических работ, но не более 15 дней в году;
- использовать трубы и радиаторы в качестве элементов электрических цепей, например, для заземления;
- самостоятельно осуществлять перекомпоновку радиаторов с целью уменьшения или увеличения количества секций, а также замену отдельных секций радиаторов;
- допускать детей к вентилям и воздушным клапанам, установленным на радиаторе.

## Гарантийные обязательства

Изготовитель гарантирует, что изделие соответствует действующим требованиям безопасности.

- На биметаллические секционные радиаторы отопления Royal Thermo REVOLUTION BIMETALL и VITTORIA распространяется гарантия завода-изготовителя – 15 лет, на Royal Thermo BILINER – 25 лет с момента продажи радиатора при условии использования оригинальных комплектующих Royal Thermo, а также соблюдения требований по хранению, транспортировке, эксплуатации, обслуживанию и монтажу радиатора, при наличии у покупателя настоящего паспорта с заполненным гарантийным талоном и штампом торгующей организации.
- Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине завода-изготовителя.
- Под выполнением гарантийных обязательств понимается замена секции радиатора с производственными дефектами, выявленными в процессе эксплуатации радиатора.
- Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие по вине потребителя или третьих лиц в результате нарушений правил транспортировки, хранения, монтажа и условий эксплуатации, указанных в данном Паспорте.

**В случае предъявления претензий по качеству прибора в течение гарантийного срока необходимо предоставить следующие документы:**

- заявление с указанием паспортных данных / реквизитов организации заявителя;
- технический паспорт с заполненным Гарантийным талоном;
- документы, подтверждающие покупку радиатора;
- копию разрешения эксплуатационной организации, отвечающей за систему, в которую был установлен радиатор, на изменение данной отопительной системы (в случае замены прибора);
- копию Акта о вводе радиатора в эксплуатацию.

### Гарантийный талон № \_\_\_\_\_

Радиатор Royal Thermo модель \_\_\_\_\_ секций.  
С условиями монтажа и эксплуатации ознакомлен \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
(подпись) (расшифровка подписи)

Дата продажи «\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_\_ г. Продавец \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
М. П. (подпись) (расшифровка подписи)

Сведения об организации, осуществившей монтаж радиатора:  
Полное наименование организации: \_\_\_\_\_

Адрес в соответствии с учредительными документами: \_\_\_\_\_

Фактический адрес: \_\_\_\_\_

Контактные телефоны: \_\_\_\_\_

Данные Свидетельства о допуске к работам:

Свидетельство № \_\_\_\_\_ от «\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Наименование саморегулируемой организации \_\_\_\_\_

М. П.

Дата монтажа «\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_\_ г. Монтажник \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

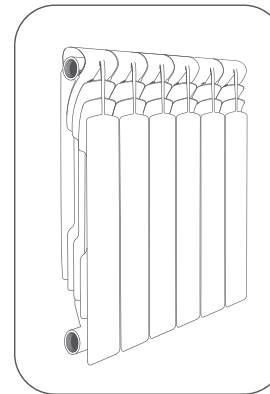
**Гарантийный срок составляет 15 лет с момента продажи радиаторов REVOLUTION BIMETALL 500/350, VITTORIA 500/350. Гарантийный срок составляет 25 лет с момента продажи радиаторов BILINER. Гарантийный талон действителен только в оригинале! Рекламные акции и претензии к качеству товаров принимаются по адресу Изготовителя/Импортера.**

| Модель                              | Изготовитель                                                                                                                               | Импортер                                                                                                                                   |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| REVOLUTION<br>BIMETALL,<br>VITTORIA | ООО «Роял Термо РУС»<br>601021, Владимирская обл., г. Киржач, мкр. Красный Октябрь, ул. Первомайская, д.1<br>Тел./факс: +7 (49237) 6-05-45 |                                                                                                                                            |
| BILINER                             | ООО «Кампо ди Калоре»<br>Виа Ка Лоска, 8, 36040, Орджано-Виченца, Италия<br>Тел.: + 39 0444 874647<br>Факс: + 39 0444 775173               | ООО «Роял Термо РУС»<br>601021, Владимирская обл., г. Киржач, мкр. Красный Октябрь, ул. Первомайская, д.1<br>Тел./факс: +7 (49237) 6-05-45 |

## Область применения

Биметаллические радиаторы Royal Thermo REVOLUTION BIMETALL, BILINER и VITTORIA подходят для применения, как в индивидуальных, так и в центральных системах отопления. В качестве теплоносителя могут использоваться вода и незамерзающие жидкости с pH от 8 до 9.5. Содержание кислорода не более 20 мкг/л, взвешенных веществ не более 5 мг/л, общей жесткостью не более 7 мг-экв/л и максимальной температурой 110°C в соответствии с требованиями, приведенными в «Правилах технической эксплуатации электрических станций и сетей РФ» РД 34.20.501 (Минтопэнерго РФ М.1996).

## Конструкция радиатора



- Конструкция радиатора соответствует требованиям ГОСТ 31311 - 2005.
- Секция радиатора состоит из стального закладного элемента, залитого под высоким давлением алюминиевым сплавом европейской марки EN AB 46100 (аналог в России марка АК12М2 согласно требованиям ГОСТ 1583-93).
- Конструкция секции полностью исключает контакт теплоносителя с алюминиевым сплавом, что гарантирует бесперебойную эксплуатацию прибора в системе отопления.
- Для сборки секций в единый радиатор используются высокопрочные стальные ниппеля и специальные графитовые прокладки, которые обеспечивают надежную герметичность с разными типами теплоносителей при высоких температурах и давлениях.
- Радиаторы в сборе без заглушек окрашиваются в два этапа: сначала методом анафореза, а затем экологически чистыми порошковыми эмалями в электростатическом поле.
- Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления Покупателей вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технологических характеристик.

## Сертификация

Биметаллические радиаторы Royal Thermo изготавливаются в соответствии с требованиями ТУ 4935-002-14713117-2014. Производство радиаторов сертифицировано в соответствии с нормами международного стандарта ISO 9001, ISO 14001. На территории РФ радиаторы Royal Thermo имеют сертификаты соответствия ГОСТ 31311-2005.



**Используйте оригинальные комплектующие Royal Thermo для гарантии надежной и долгосрочной эксплуатации радиатора.**

## Комплектация

1. Радиатор в термоусадочной пленке и фирменной ударопрочной упаковке.
2. Технический паспорт изделия с гарантийным талоном.

## Условия транспортировки и хранения радиаторов

- Допускается любой вид транспортировки радиаторов при условии отсутствия механического воздействия, воздействия влаги и химических веществ во время транспортировки.
- До эксплуатации радиаторы должны храниться в закрытых помещениях, в упаковке производителя, в условиях, исключающих механические воздействия, воздействие влаги и химических веществ.
- Производитель не несет ответственности за повреждения радиатора, вызванные нарушением условий транспортировки и хранения.

## Утилизация

Утилизация радиаторов (переплавка, захоронение, перепродажа) производится в порядке, установленном Законами РФ от 22.08.2004 г. № 122-ФЗ «Об охране атмосферного воздуха», от 10.01.2003 г. № 15-ФЗ «Об отходах производства и потребления», а также другими российскими и региональными нормами, актами, правилами, распоряжениями, принятыми для реализации указанных Законов.

Более подробную информацию о радиаторах Royal Thermo и оригинальных комплектующих можно найти на сайте:

[www.royal-thermo.ru](http://www.royal-thermo.ru)